



# Attest™

Sterilization Solutions

## 3M™ Attest™ Mini Auto-reader 490M System\* Quick Reference Guide 應用參考指南

### BI Preparation and Use for Tabletop Sterilizers 預備生物指示劑(BI)及使用在座檯式消毒爐(滅菌器)



#### 1 Assemble PCD 製作「過程挑戰包」

Create a Process Challenge Device (PCD) by placing a BI\*\* and a chemical integrator in representative packaging.

將一枚生物指示劑(BI)[批號1492V]\*\*及第五型化學指示劑[1243A]放入特定包裹內。



#### 2 Place 放置

Place PCD in a full load in the location recommended by sterilizer manufacturer.

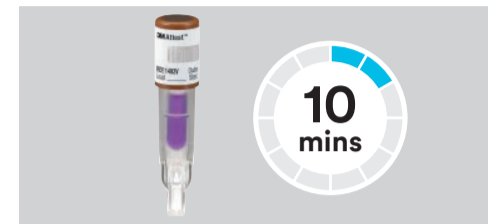
根據製造商的建議，將PCD放置在滿載負荷的消毒爐的指定位置上。



#### 3 Process 運作

Run sterilization cycle.

執行消毒週期。



#### 4 Cool 冷卻

After completion of cycle, retrieve PCD, remove BI and allow BI to cool 10 minutes prior to activation.

完成消毒週期後，取出PCD並取出生物指示劑(BI)，靜置10分鐘冷卻以準備激活的程序。

### BI Activation and Incubation 激活及培養生物指示劑(BI)



#### 1 Crush 壓碎

Squeeze BI in activator to close cap and crush media ampoule.

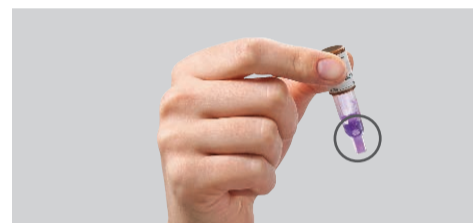
將生物指示劑(BI)放入激活器並關蓋以壓碎盛載培養基的玻璃容器。



#### 2 Flick 搖晃

Remove BI and flick wrist to ensure media flows to growth chamber.

取出並用手搖晃BI以確保培養基液體流向BI底部的芽胞生長室。



#### 3 Inspect 檢查

Verify media has transferred to BI growth chamber at the vial bottom.

檢查培養基液體是否已流向BI底部的芽胞生長室並完全填滿(圖上的圓圈位置)。



#### 4 Incubate 培養

Place activated BI in any well. Display shows remaining minutes of incubation or test results. **DO NOT REMOVE BI until the (+) or (-) symbol indicates the test is complete.**

將已激活的BI放在裝置上任一的培養孔，顯示界面會顯示培養剩餘時間或檢測結果。**在出現檢測結果，即符號(+)或(-)之前，請勿取出BI。**

### Interpretation of 3M™ Sterilization Assurance Core Products 3M™ 核心滅菌保證產品的檢測結果解讀

#### 3M™ Attest™ Biological Indicator 1492V

Unexposed 未經處理	
Acceptable Exposed 檢測通過	

After processing, indicator on cap turns light brown or darker.  
指示劑經過成功滅菌處理後，蓋上的顏色會變成淺棕色或更深色。

#### 3M™ Comply™ Indicator Tape 1322

Unexposed 未經處理	
Acceptable Exposed 檢測通過	

After processing, indicator stripes turn dark-brown/black.  
指示條經過成功滅菌處理後，條紋的顏色會轉為深褐色/黑色。

#### 3M™ Comply™ Indicator Tape 1355

Unexposed 未經處理	
Acceptable Exposed 檢測通過	

After processing, indicator stripes turn dark-brown/black.  
指示條經過成功滅菌處理後，條紋的顏色會轉為深褐色/黑色。

#### 3M™ Attest™ Steam Chemical Integrator 1243A

Unprocessed 未處理	
Acceptable Processed PASS 可接受的滅菌處理 通過	
Unacceptable Processed FAIL 不可接受的滅菌處理 不及格	

If the color bar crosses into the ACCEPT region, it is considered a pass. If the color bar is in the REJECT region or on the line, it is considered a fail.  
若色條上的顏色填滿範圍已超越合格線至「接受」(ACCEPT)的區域，表示結果通過；若顏色填滿範圍處於「拒絕」(REJECT)的區域內或僅僅到達合格線(Meet pass line)，則表示結果不及格。

### 3M™ Attest™ Mini Auto-reader 490M

**Positive Control BI  
陽性對照 BI**

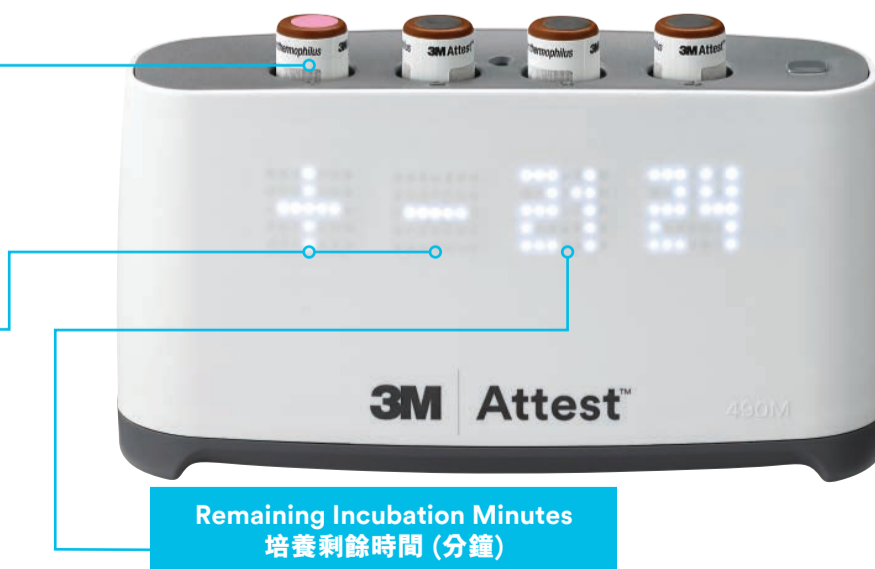
Each day a processed BI is incubated, activate and incubate an unprocessed BI as a positive control. The control BI should be from the same lot code as the processed BI.  
每次培養已滅菌處理的BI，都需要進行「陽性對照」—即激活及培養未經滅菌處理的BI，並必須使用同一批號的BI才能對比結果。

**Results After Incubation  
培養後的顯示結果**

Control BI: Positive (+) **Acceptable**  
對照BI：顯示正(+) 對照結果**正常**

Processed BI: Negative (-) **Acceptable Sterilization**  
已滅菌處理的BI：顯示負(-) 檢測結果**通過**

Processed BI: Positive (+) **Failed Sterilization**  
已滅菌處理的BI：顯示正(+) 滅菌**失敗**



Remaining Incubation Minutes  
培養剩餘時間(分鐘)